



INSTRUKCJA OBSŁUGI POMPY CYRKULACYJNEJ DO WODY UŻYTKOWEJ



E-IBO 15 - 14



UWAGA przed przystąpieniem do użytkowania zapoznaj się z instrukcją obsługi.
Ze względów bezpieczeństwa do obsługi pompy dopuszczone są tylko osoby znające
dokładnie instrukcję obsługi.

SPIS TREŚCI / INFORMACJE

Informacje / Symbole używane w instrukcji	2
Warunki użytkowania.....	3
Instalacja.....	4
Podłączenie elektryczne	4
Panel sterowania.....	4
Tryb pracy pompy / uruchamianie.....	5
Dane techniczne.....	5
Możliwe problemy i sposoby ich usuwania	6-7



OSTRZEŻENIE: Nieprzestrzeżenie tak oznaczonych zaleceń prawdopodobnie spowoduje obrażenia ciała!

UWAGA

Nieprzestrzeżenie tak oznaczonych zaleceń może spowodować uszkodzenie sprzętu!

Nota

Uwagi lub instrukcje ułatwiające pracę i zapewniające bezpieczeństwo eksploatacji.



OSTRZEŻENIE !!!!

Przed rozpoczęciem instalacji należy dokładnie przeczytać instrukcję montażu i obsługi urządzenia. Instalacja i użytkowanie urządzenia musi być zgodne z lokalnymi przepisami i być zgodne z poniższą instrukcją.



OSTRZEŻENIE !!!!

Osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu powinny korzystać z pompy pod nadzorem osób, które mogą brać odpowiedzialność za ich bezpieczeństwo.

Środki ostrożności dotyczące korzystania z pomp serii E-IBO

1. Przed instalacją dokładnie przeczytaj poniższą instrukcję obsługi
2. Nieprzestrzeżenie treści oznaczonych znakami ostrzegawczymi może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie pompy i inne straty materialne, za które producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w tym w szczególności odszkodowawczej.
3. Instalator, konserwator i użytkownik muszą przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa.
4. Użytkownik musi potwierdzić, że instalacja i konserwacja produktu są prowadzone przez personel posiadający odpowiednią wiedzę i doświadczenie zawodowe związane z budową i obsługą instalacji grzewczych.
5. Pompy nie wolno instalować w wilgotnym otoczeniu, ani miejscach, które mogą być narażone na zalanie rozpryskującą wodą.
6. Aby ułatwić konserwację, należy po każdej stronie pompy umieścić zawór kulowy.
7. Podczas instalacji i konserwacji należy odciąć zasilanie elektryczne pompy.
8. Obwód nie powinien być uzupełniany często wodą nie zmiękczoną, aby uniknąć odkładania się wapnia w rurociągu. Duże nagromadzenie osadów wapnia może zablokować wirnik urządzenia.
9. Zabrania się uruchamiania pompy „na sucho”, bez czynnika grzewczego.
10. W przypadku demontażu pompy z rurociągu, aby uniknąć możliwych poparzeń czynnikiem grzewczym proszę przed demontażem albo spuścić czynnik grzewczy z układu albo zamknąć zawory kulowe odcinające pompę. Proszę pamiętać, że czynnik grzewczy może mieć wysoką temperaturę i ciśnienie.
11. Przy demontażu pompy z rurociągu proszę uważać na czynnik grzewczy, który może być pod wysoką temperaturą i ciśnieniem. Demontaż pompy może spowodować wypływanie czynnika na zewnątrz. Proszę uważać aby nie spowodować obrażeń ciała z powodu poparzenia lub nie zalać innych urządzeń.
12. Latem lub gdy temperatura otoczenia jest wysoka, należy zwrócić uwagę na właściwą wentylację w pomieszczeniu gdzie jest zainstalowana pompa. Pomoże to zapobiec kondensacji wilgoci, która może spowodować usterkę elektryczną.
13. Zimą, jeśli system gdzie zainstalowano pompę nie pracuje i temperatura otoczenia jest niższa niż 0 ° C, należy opróżnić układ grzewczy z wody. Należy pamiętać, że zamarzająca woda może rozsadzić korpus pompy.
14. Jeśli pompa nie będzie pracować przez długi czas, zamknij zawory kulowe odcinające pompę, oraz odetnij zasilanie elektryczne.
15. Jeżeli uszkodzeniu ulegnie przewód elektryczny zasilający pompę zgłoś się do autoryzowanego serwisu w celu wymiany go razem z włącznikiem.
16. Jeżeli silnik pompy nagrzewa się nadmiernie (bardziej niż normalnie) proszę wyłączyć pompę niezwłocznie z prądu, zamknąć zawory odcinające i skontaktować się z serwisem.
17. Jeśli awaria pompy nie może zostać usunięta zgodnie z opisem w instrukcji, należy natychmiast wyłączyć pompę z prądu, zamknąć zawory odcinające pompę, poza tym natychmiast skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub centrum serwisowym.
18. Produkt powinien być umieszczony w miejscu niedostępnym dla dzieci, oraz należy przedsięwziąć środki izolujące produkt, w celu uniknięcia dotykania przez dzieci.
19. Produkt musi być podłączony do sieci elektrycznej wyposażonej w sprawne uziemienie elektryczne. Żyłą żółto-zieloną przewodu przyłączeniowego jest uziemiająca.
20. Produkt musi być podłączony do sieci wyposażonej w wyłącznik różnicowo-prądowy o prądzie zadziałania ΔI_n nie wyższym niż 30mA.
21. Produkt należy umieścić w suchym, dobrze wentylowanym i chłodnym miejscu i przechowywać w temperaturze pokojowej.
22. Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których
 - zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe; lub
 - brak doświadczenia i wiedzyuniemożliwia im bezpieczne korzystanie z urządzenia bez nadzoru lub instrukcji”

PRZEGLĄD / WARUNKI UŻYTKOWANIA

Firma DAMBAT nie ponosi odpowiedzialności uszkodzenia urządzenia, mienia a także obrażenia osób na skutek nie stosowania zaleceń zawartych w instrukcji w tym nieprawidłowego doboru urządzenia, montażu niezgodnego z instrukcją, z obowiązującymi normami oraz przepisami krajowymi, niewłaściwej konserwacji urządzenia oraz całego systemu.

Pompy E-IBO15-14 są przeznaczone do ciągłej pracy przy cyrkulacji wody. Pompy mogą być używane

- do cyrkulacji ciepłej wody użytkowej
- w małych systemach grzewczych
- w wentylacji i klimatyzacji

Zalety instalacji pomp PSI. Łatwa instalacja i uruchomienie

- Niskie zużycie energii. Wysoka sprawność energetyczna została osiągnięta dzięki zastosowaniu w rotorze silnika magneśnego.
- Wysoki komfort użytkownika
- Niski poziom hałasu pompy i całego systemu.
- W porównaniu z tradycyjną pompą obiegową, zużycie energii pompy serii E-IBO jest bardzo niskie i może osiągnąć w zależności od instalacji nawet 3W.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

- Dopuszczalna temperatura otoczenia od 0°C do +40°C.
- Maksymalna dopuszczalna wilgotność powietrza (RH) 95%
- Dopuszczalna temperatura czynnika grzewczego +2°C~95°C. Aby zapobiec skraplaniu się pary wodnej na panelu sterowania i stojanie, temperatura czynnika grzewczego tłoczonego przez pompę musi być zawsze wyższa niż temperatura otoczenia.
- Dopuszczalne maksymalne ciśnienie systemu wynosi 1,0MPa (10Bar)
- Stopień ochrony IP 44
- Ciśnienie na wejściu do pompy,

Aby uniknąć uszkodzenia łożyska pompy spowodowanego kawitacją, na wlocie pompy należy zachować następujące minimalne ciśnienie napływu nie mniej niż 2 M. H2O.

Temperatura czynnika grzewczego [oC]	<85°C	90°C	95°C
Minimalne ciśnienie na wejściu	0.05bar	0.28bar	0,5bar
	0,5 m słupa H2O	2,8 m słupa H2O	5 m słupa H2O

Czynnik grzewczy

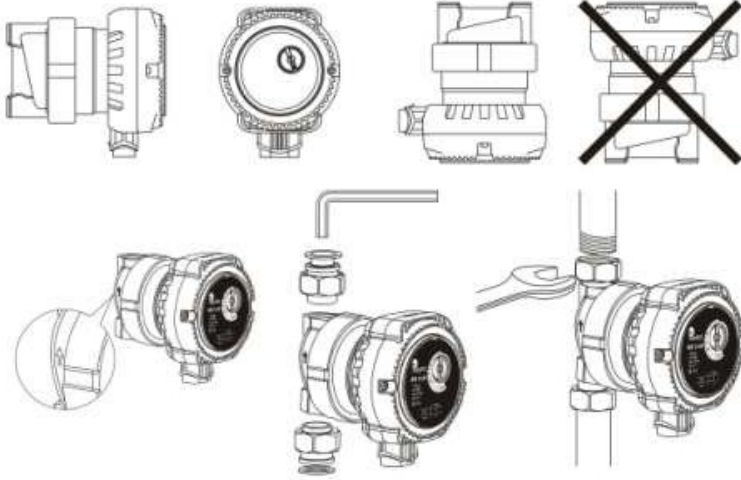
Rzadka, czysta, nie powodująca korozji i niewybuchowa ciecz nie zawiera cząstek stałych, włókien lub oleju mineralnego. Pompa nie może być używana do przenoszenia palnych lub wybuchowych cieczy, takich jak olej roślinny i benzyna. Jeśli pompa obiegowa jest stosowana do tłoczenia cieczy o dużej lepkości, wydajność pompy zmniejszy się. W takim przypadku należy dobrać mocniejszą pompę aby uzyskać odpowiednie parametry.

INSTALACJA

Przy instalacji proszę zwrócić uwagę na kierunek przepływu wody. Strzałka na korpusie pompy informuje o kierunku przepływu wymuszanego przez pompę. Kierunek ten musi być zgodny z obiegiem instalacji.

Pompa powinna być tak zainstalowana aby wał pompy znajdował się w pozycji poziomej.

INSTALACJA POMPY



PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Podłączenie elektryczne i ochronę przeprowadzać zgodnie z lokalnymi przepisami.

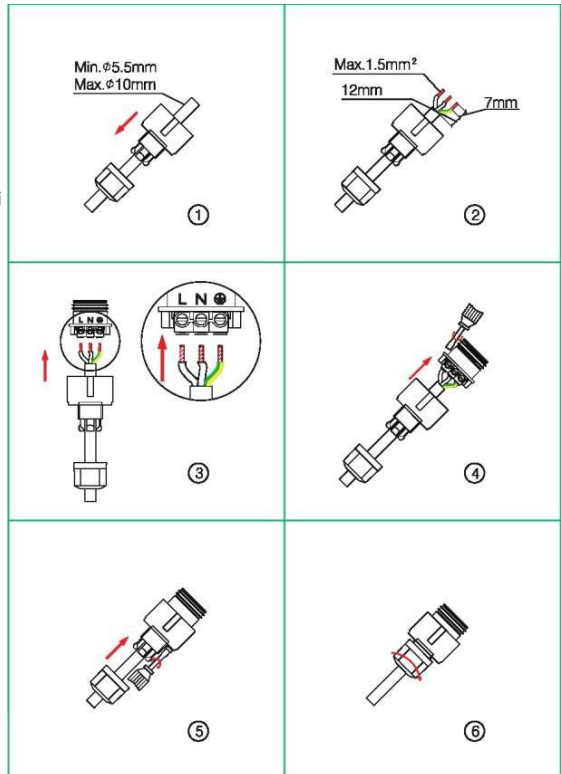
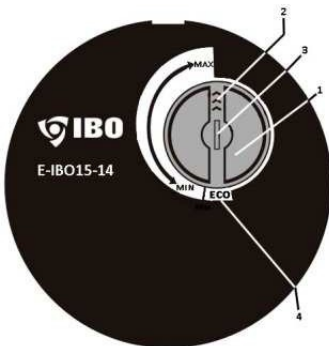
Pompa elektryczna musi być podłączona do przewodu uziemiającego ⊕ Pompa musi być podłączona do zewnętrznej wyłącznika zasilania Minimalna szczelina między stykami wyłącznika powinna wynosić 3 mm.



- Pompa cyrkulacyjna serii E-IBO nie wymaga zewnętrznej ochrony silnika.
- Sprawdzić, czy napięcie zasilania i częstotliwości odpowiadają parametrom oznaczonym na tabliczce znamionowej pompy.
- Do podłączenia kabla zasilającego należy specjalnego wtyku dostarczonego z pompą.
- Jeśli kontrolka na panelu sterowania zaświeci się, oznacz

PANEL STEROWANIA

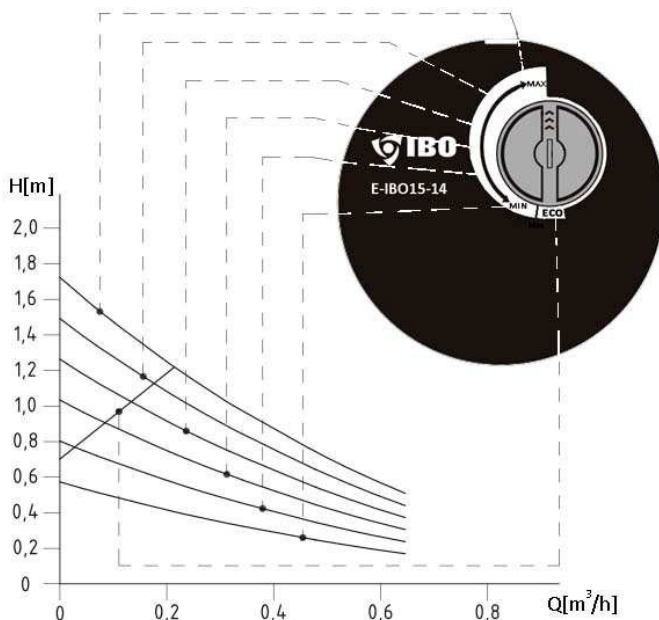
Elementy panelu sterowania



INSTALACJA ELEKTRYCZNA

URUCHAMIANIE POMPY

Przed uruchomieniem pompy upewnij się, że system jest wypełniony wodą, a ciśnienie na wlocie pompy osiągnęło minimalne ciśnienie wlotowe zgodnie z wymaganiami



ZALEŻNOŚĆ MIĘDZY USTAWIENIAMI POMPY A JEJ CHARAKTERYSTYKĄ PRACY

Dane techniczne:

Zasilanie elektryczne	1×230V +6%/-10%, 50Hz, PE
Zabezpieczenie silnika	Nie ma potrzeby dodatkowego zabezpieczenia silnika
Stopień ochrony	IP 44
Klasa izolacji	H
Maksymalna wilgotność względna otoczenia	≤ 95%
Maksymalne ciśnienie w układzie CO	1 MPa
Minimalne ciśnienie napływu na ssaniu	2 m H ₂ O
Ciśnienie akustyczne pracującej pompy	43 dB (A)
Dopuszczalna temperatura otoczenia	0~+40°C
Maksymalna temp. czynnika grzewczego	Tf95
Zakres temperatur pompowanej cieczy	2~+95°C
Maksymalna temp. czynnika grzewczego	½"
Zakres temperatur pompowanej cieczy	85 mm

KONSERWACJA / UTYLIZACJA

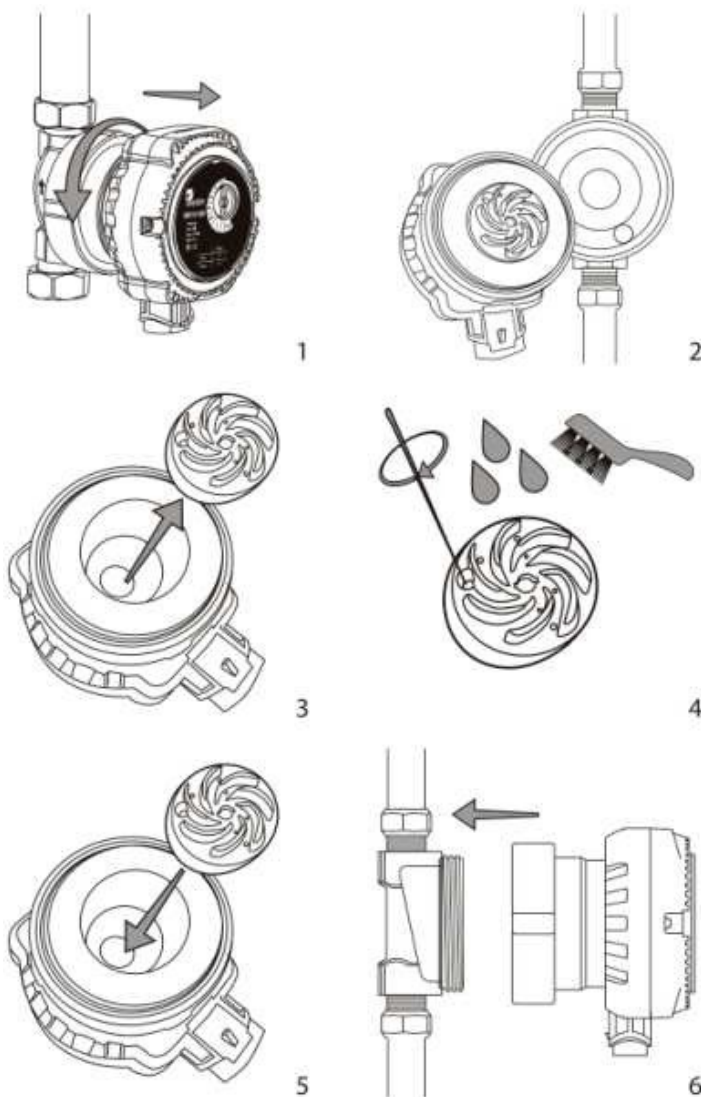
MOŻLIWE PROBLEMY I SPOSOBY ICH USUWANIA



Ostrzeżenie: Przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji i naprawy pompy upewnij się, że zasilanie jest odłączone i nie zostanie przypadkowo włączone.

Okresowe czyszczenie wirnika

Ze względu na możliwość odkładania się w rurach soli mineralnych zawartych w wodzie (kamienia), oraz możliwość ich okresowego odklejania się istnieje możliwość zablokowania wirnika pompy. W takiej sytuacji konieczne jest oczyszczenie korpusu w którym pracuje wirnik. Obok na rysunku zaprezentowano sposób postępowania w tej sytuacji.



KONSERWACJA / UTYLIZACJA

MOŻLIWE PROBLEMY I SPOSOBY ICH USUWANIA



Ostrzeżenie: Przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji i naprawy pompy upewnij się, że zasilanie jest odłączone i nie zostanie przypadkowo włączone.

Problem:	Możliwa przyczyna:	Sposób usunięcia:
Pompa nie uruchamia się	Bezpiecznik instalacyjny spalony	Sprawdź przyczynę, wymień bezpiecznik
	Wyłącznik nadprądowy wyłączony	Uruchom wyłącznik
	Pompa uszkodzona	Wymień pompę
	Zablokowany wirnik pompy	Odblokuj wirnik
Głośnie praca systemu	Powietrze w instalacji	Przeprowadź odpowietrzanie
	Zbyt małe ciśnienie napływu- kawitacja	Zwiększ ciśnienie napływu na wejściu do pompy
Niedobór ciepła w instalacji	Za małe parametry pompy	Jeżeli możesz zwiększ tryb pracy pompy na bardziej wydajny, w innym przypadku zainstaluj mocniejszą pompę

UTYLIZACJA



Zużyty produkt podlega obowiązkowi usuwania jako odpady wyłącznie w selektywnej zbiórce odpadów organizowanych przez Sieć Gminnych Punktów Zbiórki Odpadów Elektrycznych i Elektronicznych. Konsument ma prawo do zwrotu zużytego sprzętu w sieci dystrybutora sprzętu elektrycznego, co najmniej nieodpłatnie i bezpośrednio, o ile zwracane urządzenie jest właściwego

rodzaju i pełni tę samą funkcję, co nowo zakupione urządzenie. Zabronione jest wyrzucanie zużytego sprzętu elektrycznego wraz z innymi odpadkami powstającymi w gospodarstwach domowych.

Rok oznaczenia urządzenia znakiem CE
(wpisuje sprzedawca na podstawie tabliczki znamionowej)



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE (Moduł A):

1. POMPY OBIEGOWE E-IBO 15-14:
2. PHU Dambat, Gawartowa Wola 38, 05-085 KAMPINOS, POLSKA, e-mail: biuro@dambat.pl
3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
4. Pompy obiegowe E-IBO 15-14 z typoszeregu zawartego w punkcie 1.
5. Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że pompy E-IBO 15-14 do który niniejsza deklaracja się odnosi, są wykonane zgodnie następującymi Dyrektywami i zawartymi w nich odniesieniach do norm zharmonizowanych:

- Dyrektywa LVD Nr. 2014/35/UE
- Dyrektywa EMC Nr. 2014/30/UE
- Dyrektywa MD Nr. 2006/42/WE
- Dyrektywa ErP Nr. 2009/125/WE. Rozporządzenie Komisji nr 622/2012 art. 1 pkt. 2, litera a. pompy obiegowe

6. Normy:

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 62233:2008,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 55014-1:2017, EN 5014-2:2015, EN 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019.

P.H.U. DAMBAT Adam Jastrzębski
Gawartowa Wola 38, 05-085 Kampinos
Gawartowa Wola 23.11.2018
Adam Jastrzębski

GWARANCJA

KARTA GWARANCYJNA:

Poniższa karta gwarancyjna ważna jest tylko wraz z oryginałem dokumentu zakupu tzn. fakturą lub paragonem. Ponadto musi być potwierdzona przez sprzedawcę podpisem i pieczętką. Karta gwarancyjna bez załączonego oryginalnego dokumentu zakupu jest nieważna

- 1.Gwarantem urządzenia jest PHU DAMBAT, adres serwisu 05-825 Adamów, Adamów 50, Park Panattoni
- 2.Dla klientów posiadających oryginał dowodu zakupu w postaci paragonu fiskalnego, lub oryginał faktury okres gwarancji wynosi **24 miesiące**.
- 3.Gwarancja nie włącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
- 4.Gwarancja obejmuje bezpłatne usuwanie wad urządzenia powstałych w wyniku błędu w produkcji.
- 5.Warunkiem obowiązywania gwarancji jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
- 6.Gwarancja nie obejmuje:
 - Uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem i instrukcją obsługi
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych, których przyczyna tkwi poza urządzeniem, którego gwarancja dotyczy (np. uszkodzenia mrozowe, transportowe, pożar, powódź, itp.)
 - Uszkodzeń powstałych na skutek ingerencji w konstrukcję urządzenia osób nieupoważnionych przez gwaranta
- 7.Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie zmian konstrukcyjnych dokonanych przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie prób demontażu urządzenia przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta poza czynności dozwolone instrukcją obsługi
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek poprawek w karcie gwarancyjnej dokonanych przez osoby nieupoważnione przez gwaranta
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek rozbieżności między wpisami w karcie gwarancyjnej a dokumentem zakupu.
- 8.Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
- 9.W przypadku wysyłki urządzenia do naprawy przez użytkownika:
 - przy wysyłkach urządzeń między innymi o wadze powyżej 20 kg gwarant pokrywa koszty transportu do serwisu. Przed wysyłką proszę skontaktować się z gwarantem w celu uzyskania informacji, którą firmą kurierską wysłać urządzenie (tel.22-6328609).Gwarant przyjmuje tylko przesyłki wysłane w usłudze standard. Przesyłki wysłane na koszt gwaranta przy zastosowaniu innej niż standard usługi nie będą odbierane. Gwarant nie odbiera przesyłek pobraniowych.
- użytkownik powinien przygotować (zabezpieczyć) urządzenie do transportu tak aby nie uległo uszkodzeniu. Wszelkie uszkodzenia powstałe z winy klienta nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
- 10.Poza warunkami gwarancji, kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.
- 11.W przypadku przysłania do serwisu sprawnego urządzenia nie podlegającego naprawie gwarancyjnej użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów sprawdzenia urządzenia, oraz zwrot kosztów odesłania urządzenia z serwisu do użytkownika.
- 12.W przypadku nie uznania przez gwaranta uszkodzenia za zainicjowane przez producenta, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów transportu do serwisu i zwrot kosztów odesłania urządzenia do użytkownika.
- 13.Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia urządzenia do serwisu, z wyłączeniem szczególnych przypadków, kiedy wada nie ma charakteru trwałego i konieczna jest dłuższa diagnostyka urządzenia.
- 14.Gwarant nie udziela informacji o stanie realizacji naprawy, jak i przebiegu samej naprawy wysłanego do serwisu urządzenia.
- 15.Jeżeli użytkownik posiada adres e-mail prosimy o podanie go poniżej

Adres e-mail użytkownika:..... Podanie adresu przez użytkownika ułatwi komunikację z serwisem i może przyspieszyć naprawę

16.Kontakt do ogólnopolskiego serwisu tel/fax 22-6328609, e-mail: serwis@dambat.pl Godziny pracy: poniedziałek-piątek 8.00-16.00

TYP URZĄDZENIA:.....NR.PRODUKCYJNY:.....

DATA SPRZEDAŻY (miesiąc słownie).....

PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY.....



DAMBAT.PL
IBOITALY.PL

BIURO@DAMBAT.PL
SERWIS@DAMBAT.PL

SERWIS +48 22 721 02 17
BIURO +48 22 721 11 92
BIURO +48 22 721 02 17



MANUAL OF ENERGY-SAVING CIRCULATION PUMP



CE EEI≤0,23

E-IBO 15 - 14



Thank you for purchasing our device! read the user's manual before use.
For safety reasons, the pump may only be operated by people who know
the instructions carefully.

USE AND CARE GUIDE E-IBO



WARNING: Failure to observe instructions marked in this way will most probably cause bodily injury!

UWAGA

Failure to observe instructions marked in this way can cause equipment damage!

Nota

Failure to observe instructions marked in this way can cause equipment damage!



WARNING!!!
Before proceeding to install the device, carefully read the instructions for installation and operation of the device. The installation and use of the device must conform to the local regulations and this manual.



WARNING!!!
People (including children) with limited physical, sensory or mental capacity or people without experience or knowledge in equipment must use the pump under supervision and guidance of the people who can take responsibility for their safety.

Precautions on use of E-IBO 15-14 series pumps

1. Before installation, read the following manual carefully
2. Failure to observe the fragments marked with warning signs may cause bodily injury, pump damage and other property losses, for which the producer takes no liability, including but not limited to liability for damages.
3. The fitter, maintenance technician and user have to observe the local safety regulations.
4. The user must confirm that the installation and maintenance of the product are performed by personnel having adequate knowledge and professional experience connected with the structure and operation of heating systems.
5. Pumps cannot be installed in moist environment or in places which can be exposed to flooding with splattering water.
6. To make maintenance easier, place a ball valve on both sides of the pump.
7. During installation and maintenance, cut off the electric power supply from the pump.
8. The central heating circuit cannot be frequently refilled with non-softened water to avoid accumulation of scale in the pipeline. High accumulation of scale can block the rotor of the device.
9. The pump cannot be run without a heating medium.
10. If the pump is dismantled from the pipeline, either discharge the heating medium from the system or close the ball valves cutting the pump off before dismantling to avoid possible burning with the heating medium. Please remember that the heating medium can have high temperature and pressure.
11. In dismantling the pump from the pipeline, the heating medium, which can have high temperature and high pressure, will flow outside. Please be careful not to cause bodily injury due to burning and not to flood other devices.
12. In summer or when the ambient temperature is high, pay attention to proper ventilation in the room where the pump has been installed. It will help prevent condensation of humidity, which can cause an electric failure.
13. In winter, if the central heating system where the pump has been installed does not work and the ambient temperature is below 0 °C, discharge water from the heating system. Please bear in mind that freezing water can burst the pump body.
14. If the pump does not operate for a long time, close the ball valves cutting off the pump and cut off electric power supply.
15. If the electric wire powering the pump is damaged, refer to an authorised servicing team to replace it along with its switch.
16. If the pump motor heats up excessively (more than usually), immediately disconnect the pump from its power source, close the cut off valves and contact a servicing team.
17. If a pump failure cannot be removed according to the manual, immediately disconnect the pump from its power supply, close the cut off valves and immediately contact the local manufacturer or the servicing centre.
18. The product must be placed in a place far away from children and measures to isolate the product must be taken to avoid children touching it.
19. The product must be connected to the electric mains equipped with efficient electric earthing. The yellow-green core of the connection cable is earthing.
20. The product must be connected to mains equipped with a residual current circuit breaker with tripping current In not exceeding 30 mA.
21. The product must be placed in a dry, well-ventilated and cool place and stored at room temperature.
22. This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced motor, sensory or mental capacities, or persons without experience or not familiarised with the equipment, unless it is performed under supervision or according to the instruction regarding operation provided by persons responsible for their safety. Attention should be paid so that children do not play with the equipment.

USE AND CARE GUIDE E-IBO

INSPECTION

The series of E-IBO circulation pumps is used mainly in water circulation in boiler central heating systems in houses.

The E-IBO series circulation pump serves best in the following systems:

- for the circulation of domestic hot water
- in small heating systems

In ventilation and air conditioning

Benefits of installation of E-IBO pumps.

- Easy of installation and launch.
- High comfort of use
- Low noise level of the pump and the entire system
- Low power consumption
- Compared to the traditional circulation pump, power consumption of the PSI series pump is very low and can reach even 5W, depending on the system.

CONDITIONS OF USE

- Permissible ambient temperature from 0 °C to + 40 °C.
- Maximum permissible relative humidity (RH) 95%
- Permissible heating medium temperature +2°C~95°C. To prevent condensation of steam on the control panel and the stator, the temperature of the heating medium circulating running through the pump must always be higher than the ambient temperature.
- The permissible maximum pressure in the system is 1.0 MPa (10 bar)
- Protection rating IP 44
- Pump input signal

To avoid damaging pump bearings by cavitation, the following minimum pressure must be maintained not less than 2m H2O column.

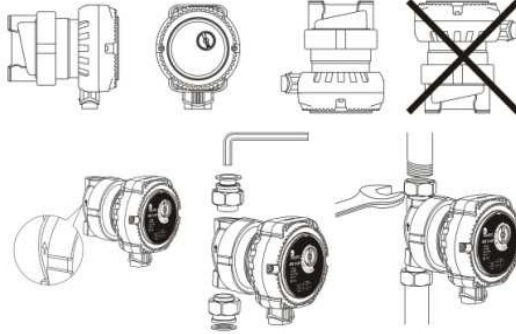
Heating medium temperature [°C]	<85°C	90°C	95°C
Minimum input pressure	0.05bar	0.28bar	0,5bar
	0,5 m column H2O	2,8 m column H2O	5 m column H2O

USE AND CARE GUIDE E-IBO

INSTALLATION

In installation, please pay attention to the flow direction of the heating medium. An arrow on the pump body shows the flow direction forced by the pump. That direction must be compliant with the circulation of the medium in the system.

The pump should be installed in such a way that the pump shaft is horizontal.



ELECTRIC CONNECTION

The electric connection and protection must follow the local regulations.

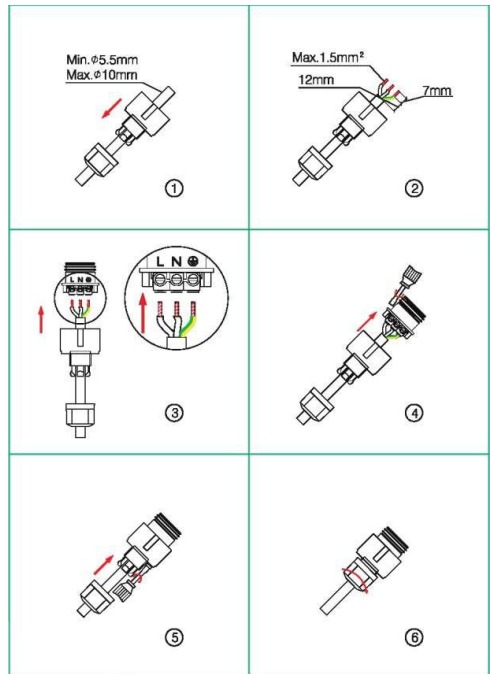
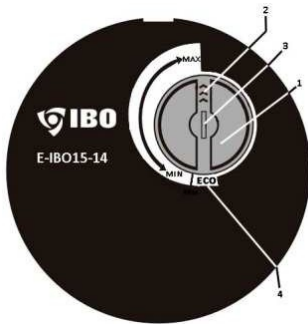
The electric pump m. Ⓢ be connected to an earthing conductor. Power supply breaker. The minimum slit between the pins of the breaker must be 3 mm.



- E-IBO series circulation pump does not require any external motor guards.
- Check if the power supply voltage and frequency are compliant with the parameters specified on the rating plate.
- Use the special plug supplied with the pump to connect the power supply cable.
- If the control signal on the control panel illuminates, the power supply is switched on.

CONTROL PANEL

Control Panel Elements

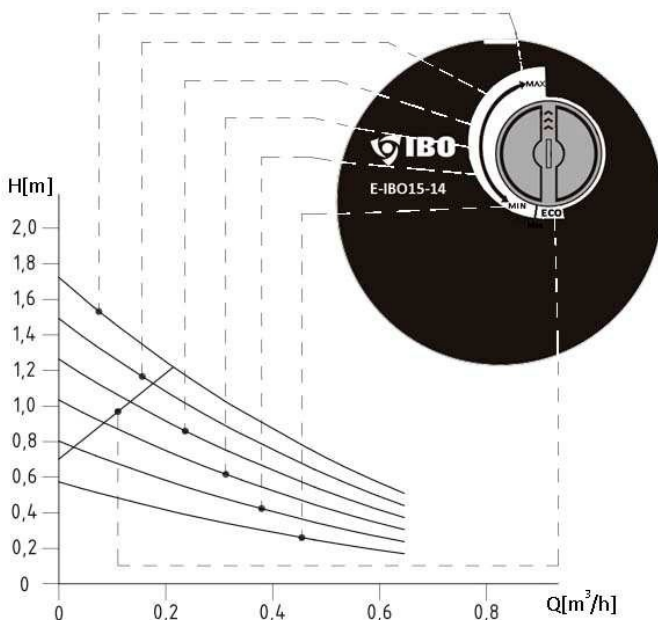


	1	2	3	4
Function description:	A knob that sets the intensity of the flow (the color of the diode green)	Gear setting indicator	Diode indicating operating mode	Economy mode automatically adjusts the speed in Depending on the type of system (orange color)

USE AND CARE GUIDE E-IBO

Operating mode

Before starting the pump, make sure that the system is filled with water and the pressure at the pump inlet has reached the minimum inlet pressure as required



OPERATING MODE SELECTION DEPENDING ON THE PUMP SETTINGS AND ITS OPERATING CHARACTERISTICS

Technical data

Electrical supply	1×230V +6%/-10%, 50Hz, PE
Motor protection	Nie ma potrzeby dodatkowego zabezpieczenia silnika
Level of security	IP 44
Insulation class	H
Maximum relative humidity of the environment	≤ 95%
Maximum pressure in the CO system	1 MPa
Minimum inflow suction pressure	2 m H ₂ O
Sound pressure of the running pump	43 dB (A)
Permissible ambient temperature	0~+40°C
Maximum temperature of the heating medium	Tf95
Temperature range of pumped liquid	2~+95°C
Maximum temperature of the heating medium	½"
Temperature range of pumped liquid	85 mm

USE AND CARE GUIDE E-IBO

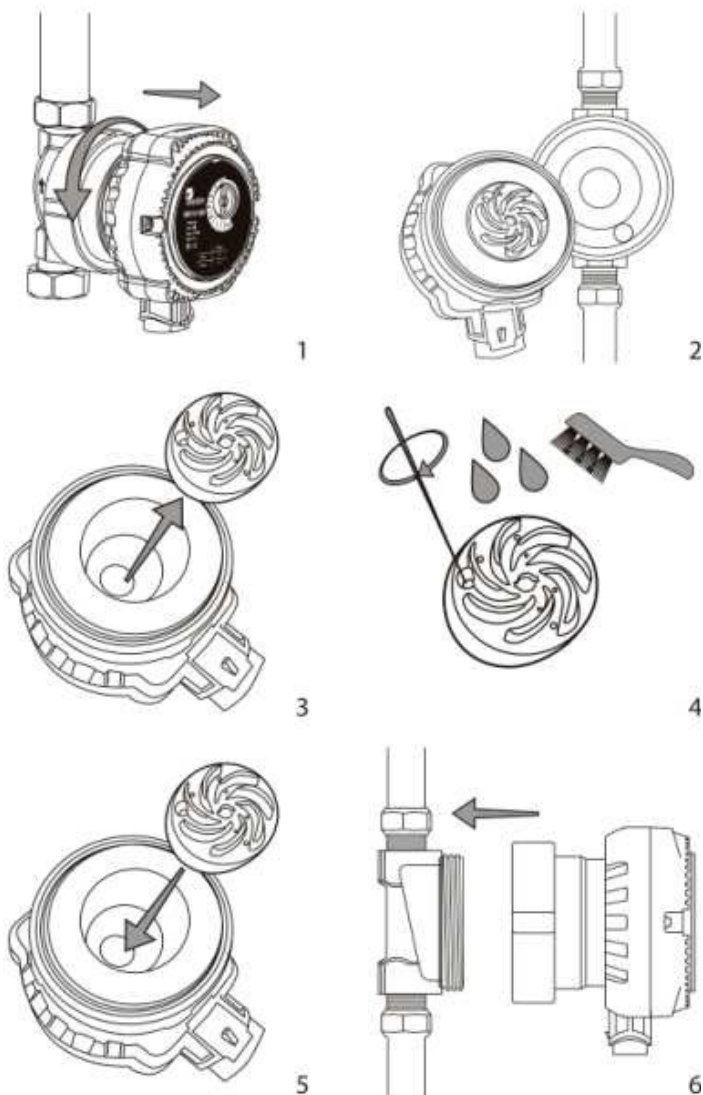
TROUBLESHOOTING



Warning: Before any maintenance or repair activities, make sure that the power supply is cut off and cannot be turned on by accident.

Periodic cleaning of the rotor

Due to the possibility of mineral salts accumulating in the pipes contained in the water (stone), and the possibility of their temporary detachment, it is possible to block the impeller of the pump. In this situation necessary is cleaning the body in which the rotor works. Next to the figure is presented a way of dealing with this situation.



USE AND CARE GUIDE E-IBO

Issue:	Possible cause;	Solution;
The pump fails to launch	Tripped installation fuse	Check the cause, replace the fuse
	Overcurrent circuit breaker switched off	Start the breaker
	Pump damaged	Replace the pump
	Voltage too low	Check if the main voltage is compliant
Głośna praca systemu	Air in the installation	Vent the installation
	Flow too high	Decrease the inflow pressure at the pump inlet
Niedobór ciepła w instalacji	Inflow pressure too low - cavitation	Increase the inflow pressure at the inlet to the pump

UTILISATION



The used product is subject to disposal as wastes only in selective waste collection systems organised by the Network of Communal Electric and Electronic Waste Collection Centres. The customer is entitled to return the used equipment to the network of the electric equipment distributor, at least for

free and directly, if the returned device is of proper type and fulfils the same function as a newly purchased device. It is prohibited to dispose of electric equipment together with other household wastes.

EC DECLARATION OF CONFORMITY (Moduł A):

Circulating pumps E-IBO 15-14

2. PHU Dambat, Gawartowa Wola 38, 05-085 KAMPINOS, POLAND, e-mail: biuro@dambat.pl

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Pumps form point 1.

5. We declare with full responsibility that pumps included in the point 1. to which this declaration refers to are consistent with the following guidelines of the Council on legal regulations unification in member states of EC:

- Directive LVD Nr. 2014/35/UE

- Directive EMC Nr. 2014/30/UE


- Directive MD No. 2006/42/EC

- Directive ErP Nr. 2009/125/EC. EC commission regulation No 622/2012 art.1 pt. 2, letter a. circulating pumps

6. Applied standards:

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 62233:2008,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 55014-1:2017, EN 5014-2:2015, EN 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019


P.H.U. DAMBAT Adam Jastrzębski
Gawartowa Wola 38, 05-085 Kampinos
Gawartowa Wola 23.11.2018
Adam Jastrzębski